

Digitales Impfquoten-Monitoring (DIM)

Anleitung für die
manuelle Eingabe in die
DIM-Anwendung
für Zahnärzt:innen

Stand: 23. März 2022

Impressum

Digitales Impfquoten-Monitoring (DIM)

Anleitung für die manuelle Eingabe in die DIM-Anwendung für Zahnärzt:innen

Aktuelle Version (Dokument): 1.0 © 2022 Robert Koch-Institut. Alle Rechte vorbehalten.



Ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch das Robert Koch-Institut darf dieses Dokument weder vollständig noch auszugsweise reproduziert oder unter Anwendung elektronischer Systeme, insbesondere in Form von Fotokopien, Fotos, oder jeglicher Aufzeichnungsverfahren, verarbeitet oder verbreitet werden. Änderungen am Inhalt dieses Dokuments behält sich das Robert Koch-Institut vor.

Über dieses Dokument

Das **Digitale Impfquoten-Monitoring (DIM)** erlaubt die einfache, digitale **Erfassung von Impfdaten** sowie die **verschlüsselte Übermittlung der Daten an das RKI**.

DIM ist eine webbasierte Applikation, die ohne Vorinstallation über eine **mit Sicherheitszertifikat im Browser und persönlichen Zugangsdaten gesicherte Website** aufgerufen und verwendet werden kann. Über die DIM-Anwendung können Impfdaten parallel zur Impfung oder nachträglich gemeldet werden.

Impfdaten können über **2 Optionen an die DIM** gemeldet werden:

- manuelle Eingabe in die DIM-Anwendung
- manueller CSV-Upload in der DIM-Anwendung

Auf den folgenden Seiten finden Sie die **Anleitung für die manuelle Eingabe und Übermittlung der Impfdaten** (per Eingabe oder CSV-Upload) durch einen Nutzer (z. B. Zahnärztin/Zahnarzt).

Inhalt

<u>Kontakt und Hilfe</u>	5	B. <u>Impfdaten als CSV-Datei übermitteln</u>	18
<u>Checkliste</u>	6		
1. <u>Passwort festlegen</u>	7		
A. <u>Impfdaten manuell übermitteln</u>	11		

Kontakt und Support

Sie haben technische Probleme?

z. B. Probleme beim Aufrufen von <https://dim.rki.de>, Probleme beim Datenversand



Kontaktieren Sie Ihre zuständige KZV.

Sie haben fachliche Fragen?

z. B. Unklarheit bei Eingabe der richtigen Daten



Kontaktieren Sie den Verteiler des RKI.
E-Mail: dim-koordination@rki.de

Checkliste

Prüfen Sie, ob alle Voraussetzungen erfüllt sind

Sie benötigen ein Gerät mit aktuellem Betriebssystem

Diese Betriebssysteme werden unterstützt:

- ✓ Windows (ab 10) 
- ✓ macOS (ab 11.0.1) 
- ✓ iPhone (ab iOS 14.1) 

Ihr Gerät benötigt

- Internetzugang
- Einen aktuellen Internet-Browser:
 - ✓ Chrome (ab Version 87)
 - ✓ Edge (ab Version 89)
 - ✓ Safari (ab 10.15 Mac und iOS 13)
 - ✓ Firefox ESR (ab Version 78.6)
 - ✗ **Achtung: Internet Explorer wird nicht unterstützt**

Neues Passwort festlegen

1.

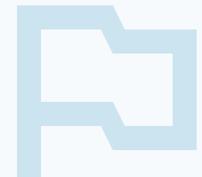
Dauer

ca. 5 Minuten



Ziel

Notwendige Voraussetzung für die Nutzung der DIM-Anwendung.



Sie brauchen

- Endgerät mit aktuellem Betriebssystem und Browser ([siehe Seite 6](#))
- Installiertes **Zertifikat** (Bereitstellung erfolgt durch Ihre zuständige KZV)
- E-Mail von der Adresse **noreply-account@bdr.de** mit dem Betreff
„*Willkommen bei der Anmeldung zum digitalen Impfquoten-Monitoring (DIM)!*“



i Informationen

- Um die DIM-Website zu nutzen, müssen Sie zuerst ein Passwort für Ihren Nutzer-Account festlegen.
- Ihre E-Mail Adresse dient als Benutzername für Ihren Nutzer-Account.

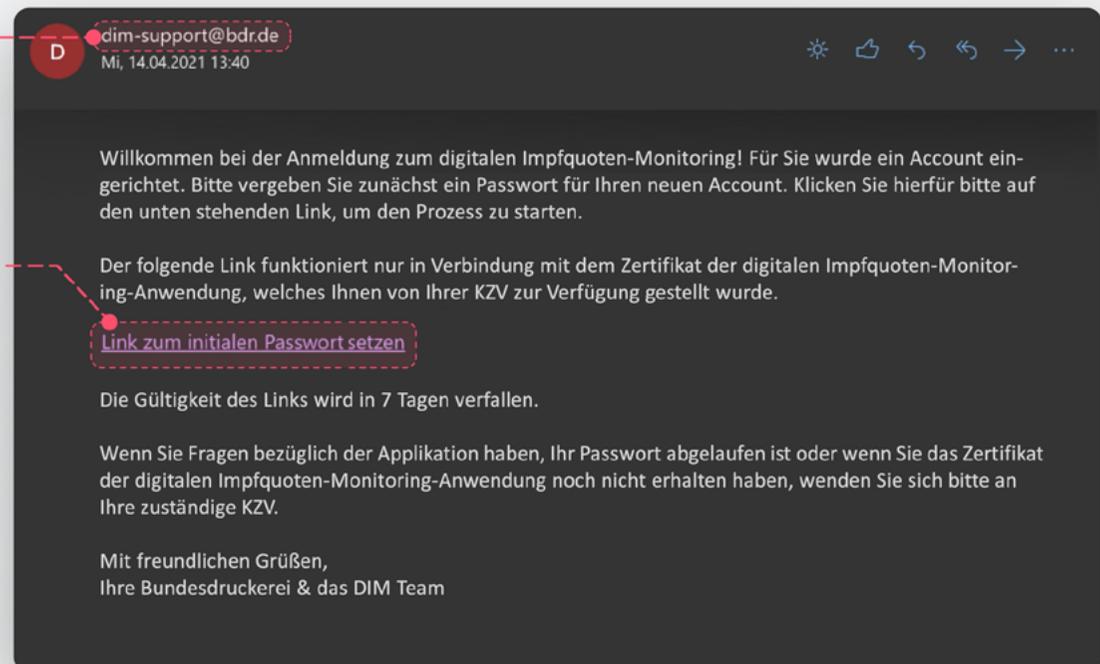
Link aufrufen

1.1

Öffnen Sie die folgende E-Mail und klicken Sie auf den Link.

Öffnen Sie die E-Mail **noreply-account@bdr.de** mit dem Betreff „*Willkommen bei der Anwendung zum digitalen Impfquoten-Monitoring!*“ (der Absender wird eine no-reply Adresse sein).

Klicken Sie auf **den Link**, um ein neues Passwort festzulegen.



i Informationen

- Der Link ist 7 Tage gültig.
- Ist der Link abgelaufen und Sie haben kein Passwort gesetzt, kontaktieren Sie bitte den Support ([siehe Seite 5](#)).

Passwort vergeben

1.2

Legen Sie ein Passwort für Ihren Nutzer-Account für die DIM-Anwendung fest.

① Klicken Sie auf „**Fortfahren**“.

Sie müssen folgende Aktion ausführen

Passwort aktualisieren

[Klicken Sie hier um fortzufahren](#)

② Legen Sie ein **neues Passwort** fest und klicken Sie auf „**Bestätigen**“.

Passwort aktualisieren

1 Sie müssen Ihr Passwort ändern.

Neues Passwort

Passwort eingeben...

Passwort wiederholen

Passwort nochmal eingeben...

Bestätigen

③ Klicken Sie auf „**zurück zur Applikation**“, um zur Login-Seite zu kommen.

Passwort aktualisiert

Sie haben erfolgreich ein neues Passwort angelegt.

[zurück zur Applikation](#)

i Information

- Das Passwort muss mindestens **einen Groß- und Kleinbuchstaben** enthalten.
- Das Passwort muss mindestens **ein Sonderzeichen** enthalten.

⚠ Fehlermeldungen

1.2

Fehlermeldung beim Aufruf der DIM-Website über <https://dim.rki.de>.

Erscheint diese **Fehlermeldung**,
haben Sie das **Zertifikat** für
die **DIM-Anwendung** nicht oder
nicht korrekt installiert.

1. Installieren Sie das Zertifikat gemäß der Anleitung für das von Ihnen genutzte Betriebssystem.
2. Starten Sie den Browser nach der Installation des Zertifikats neu und rufen Sie die Seite erneut auf.



Impfdaten manuell übermitteln

A.

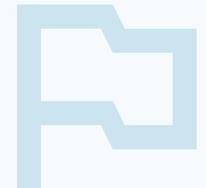
Dauer

ca. 5–10 Minuten



Ziel

Übermittlung von Impfdaten für das Digitale Impfquoten-Monitoring (DIM) mittels manueller Eingabe.



Sie brauchen

- Gerät mit aktuellem Betriebssystem und Browser ([siehe Seite 6](#))
- Installiertes Zertifikat (Bereitstellung erfolgt durch Ihre zuständige KZV)
- Passwort für die DIM-Anwendung ([siehe Seite 9](#))



i Informationen

Alle Impfdaten werden auf Ihrem Endgerät **pseudonymisiert**. Während der Datenverarbeitung finden zusätzliche Pseudonymisierungen statt. Das IT-Sicherheitskonzept sowie der Datenschutz werden vom RKI überwacht.

Login auf der Website

A.1

Rufen Sie die DIM-Website über <https://dim.rki.de> auf.

Geben Sie Ihre **Login-Daten**
und Ihr **Passwort** ein.

The screenshot shows a web browser window with the URL 'dim.rki.de'. The page title is 'Digitales Impfquoten-Monitoring'. The main content is a white login form titled 'Anmeldung' on a dark blue background. The form contains two input fields: 'E-Mail-Adresse' with the value 'test@email.de' and 'Passwort' with the placeholder text 'Passwort eingeben...'. Below the password field is a link for 'Passwort vergessen?'. At the bottom of the form is a button labeled 'Anmelden'. The footer of the page includes 'Version 1.0 © 2020 Robert Koch-Institut' and links for 'Datenschutz', 'Impressum', 'Barrierefreiheit', and 'Hilfe/Kontakt'.

i Information

Ihre E-Mail Adresse dient als
Benutzername für den Login.

⚠ Fehlermeldungen

A.1

Fehlermeldung beim Aufruf der DIM-Website über <https://dim.rki.de>.

Erscheint diese **Fehlermeldung**,
haben Sie das **Zertifikat** für
die **DIM-Anwendung** nicht oder
nicht korrekt installiert.

1. Installieren Sie das Zertifikat gemäß der Anleitung für das von Ihnen genutzte Betriebssystem.
2. Starten Sie den Browser nach der Installation des Zertifikats neu und rufen Sie die Seite erneut auf.

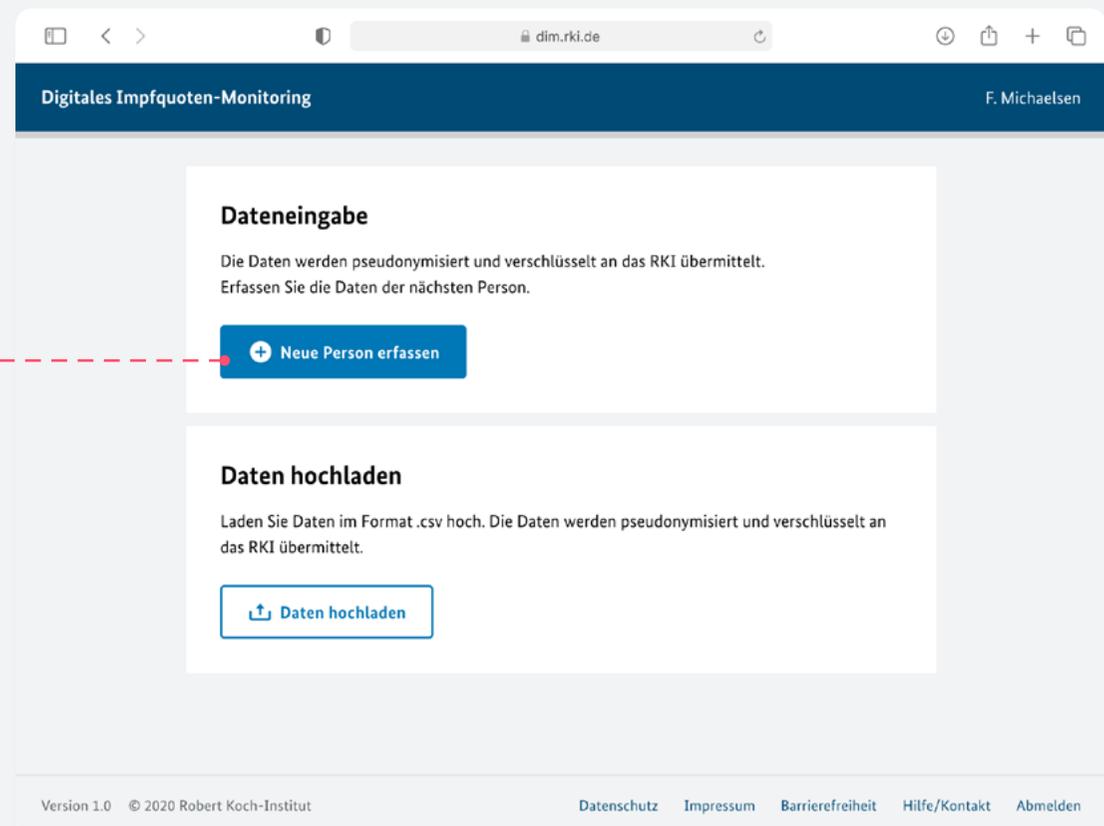


Person erfassen

Erfassen Sie eine zu impfende Person.

A.2

Klicken Sie auf
„**Neue Person erfassen**“.



Personendaten

A.3

Nehmen Sie die persönlichen Daten der zu impfenden Person auf.

Tragen Sie **Geschlecht, Name, Geburtsdatum und Wohnort** der zu impfenden Person ein.

i

Geburtsdatum

14.09.1978

Bitte geben Sie alle Daten an, die bekannt sind. Sollte Tag oder Monat unklar sein, bitte 01. wählen, z.B. 01.01.1960. Bei einem komplett unbekanntem Datum geben Sie bitte 31.12.1899 an.

Postleitzahl des Wohnortes

89077

Bitte geben Sie "99999" an, sollte der Wohnort im Ausland liegen.

Bei **unbekanntem Datum und Wohnort** geben Sie die Daten wie hier beschrieben ein.

Angaben zur Person

Erfassen Sie die Angaben zur geimpften Person.

Geschlecht

- männlich
- weiblich
- divers

Vorname

z.B. Max

Nachname

z.B. Mustermann

Geburtsdatum

tt.mm.jjjj

Bitte geben Sie alle Daten an, die bekannt sind. Sollte Tag oder Monat unklar sein, bitte 01. wählen, z.B. 01.01.1960. Bei einem komplett unbekanntem Datum geben Sie bitte 31.12.1899 an.

Postleitzahl des Wohnortes

z.B. 12345

Bitte geben Sie "99999" an, sollte der Wohnort im Ausland liegen.

i Informationen

Alle Impfdaten werden auf Ihrem Endgerät **pseudonymisiert**. Während der Datenverarbeitung finden zusätzliche Pseudonymisierungen statt. Das IT-Sicherheitskonzept sowie der Datenschutz werden vom RKI überwacht.

Angaben zur Impfung

Machen Sie Angaben zur Impfung und schließen Sie den Eintrag ab.

A.4

Wählen Sie per Klick den
zutreffenden Impfstoff.

Klicken Sie anschließend auf „**Senden**“,
um den Eintrag abzuschließen.

Informationen zur Impfung

Erfassen Sie die Informationen zur Impfung.

Datum der Impfung

tt.mm.jjjj

Heute auswählen

Impfstoff

- Comirnaty (BioNTech/Pfizer)
 Sypkevax (Moderna)

Chargennummer

z.B. 128902AWE

Welche Impfung in der Impfserie?

Bitte wählen Sie zuerst einen Impfstoff aus.

Haben Sie alle Eingaben überprüft?

Mit "Jetzt Senden" werden Ihre Daten sicher übermittelt und an den Server geschickt. Sie können dann nicht mehr geändert werden.

Zurück

Senden

Weitere Person erfassen

A.5

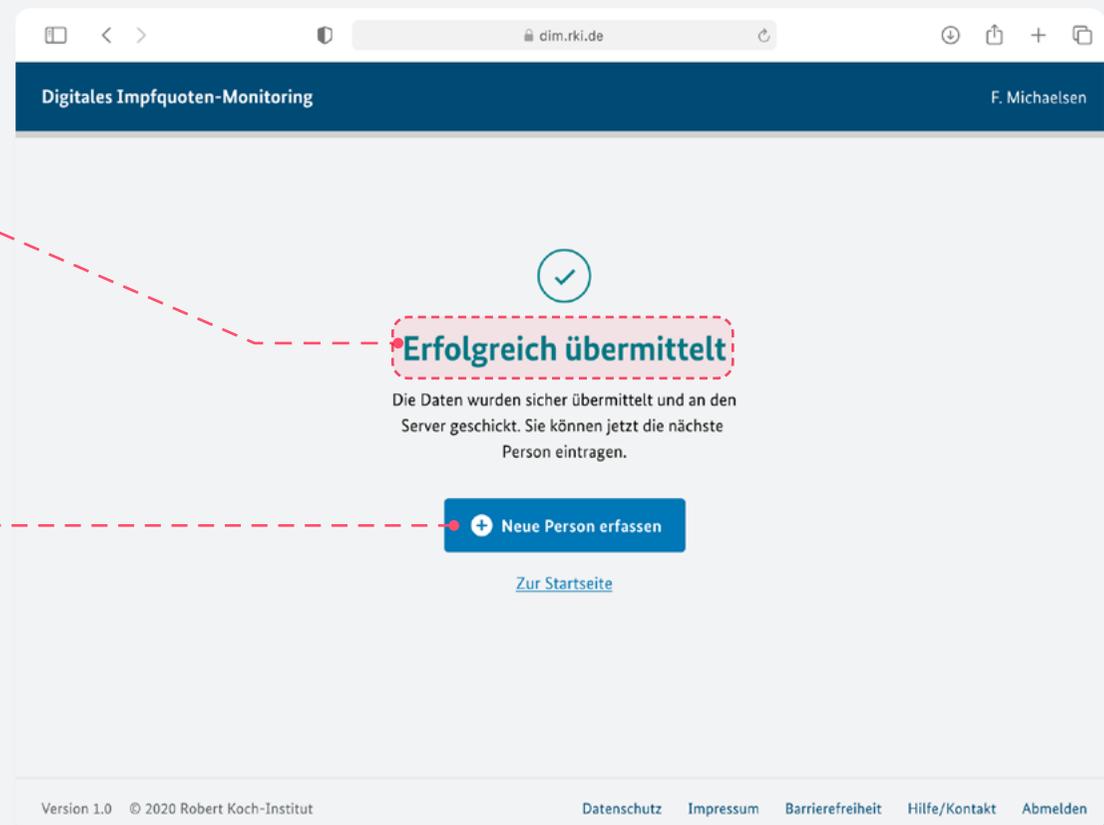
Sie haben die Impfdaten übermittelt. Jetzt können Sie die nächste zu impfende Person erfassen.

Sie haben die Impfdaten erfolgreich übermittelt.

Klicken Sie auf „**Neue Person erfassen**“, um mit dem nächsten Eintrag zu beginnen ([siehe Seite 14](#)).

i Information

Nach erfolgreicher Übermittlung der Impfdaten können Sie die Website einfach per Mausklick schließen. Die **Speicherung erfolgt automatisch**.



Impfdaten als CSV-Datei übermitteln

B.

Dauer

ca. 5–10 Minuten



Ziel

Übermittlung von Impfdaten für das Digitale Impfquoten-Monitoring (DIM) mittels CSV-Datei.



Sie brauchen

- Gerät mit aktuellem Betriebssystem und Browser ([siehe Seite 6](#))
- Installiertes Zertifikat (Bereitstellung erfolgt durch Ihre zuständige KZV)
- Passwort für die DIM-Anwendung ([siehe Seite 9](#))
- CSV-Datei gemäß aktueller Vorlage ([siehe Seite 23](#))



i Informationen

Alle Impfdaten werden auf Ihrem Endgerät **pseudonymisiert**. Während der Datenverarbeitung finden zusätzliche Pseudonymisierungen statt. Das IT-Sicherheitskonzept sowie der Datenschutz werden vom RKI überwacht.

Login auf der Website

B.1

Rufen Sie die DIM-Website über <https://dim.rki.de> auf.

Geben Sie Ihre **Login-Daten**
und Ihr **Password** ein.

The screenshot shows a web browser window with the URL 'dim.rki.de'. The page title is 'Digitales Impfquoten-Monitoring'. The main content is a white login form titled 'Anmeldung' on a dark blue background. The form has two input fields: 'E-Mail-Adresse' with the value 'test@email.de' and 'Password' with the placeholder 'Password eingeben...'. Below the password field is a link 'Passwort vergessen?'. At the bottom of the form is a button labeled 'Anmelden'. The footer of the page contains 'Version 1.0 © 2020 Robert Koch-Institut' and links for 'Datenschutz', 'Impressum', 'Barrierefreiheit', and 'Hilfe/Kontakt'.

i Information

Ihre E-Mail Adresse dient als
Benutzername für den Login.

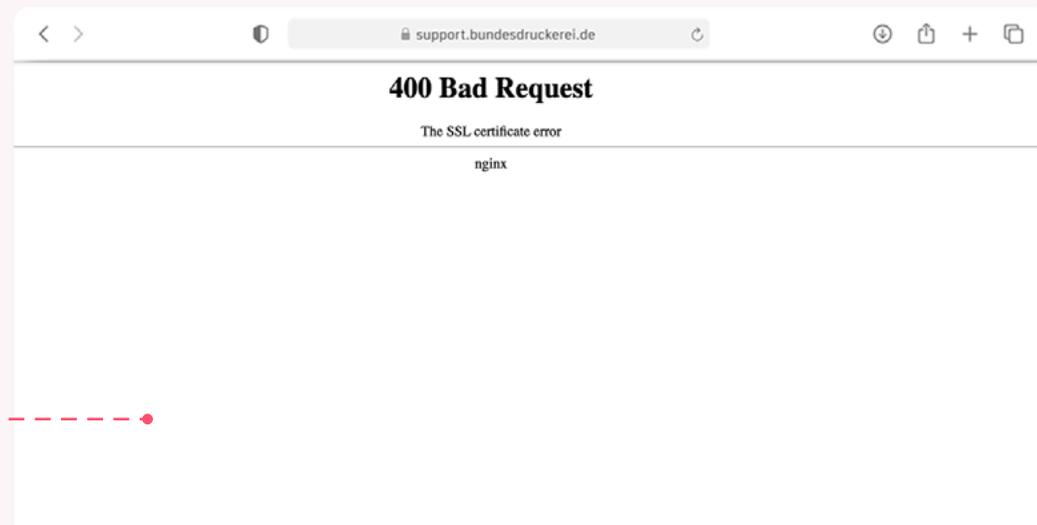
⚠ Fehlermeldungen

B.1

Fehlermeldung beim Aufruf der DIM-Website über <https://dim.rki.de>.

Erscheint diese **Fehlermeldung**,
haben Sie das Zertifikat für die
DIM-Anwendung nicht installiert.

1. Installieren Sie das Zertifikat gemäß der Anleitung für das von Ihnen genutzte Betriebssystem.
2. Starten Sie den Browser nach der Installation des Zertifikats neu und rufen Sie die Seite erneut auf.



CSV-Daten übermitteln

B.2

Klicken Sie auf „**Daten hochladen**“, um die Übermittlung von Impfdaten mittels CSV-Datei zu starten.

Klicken Sie auf
„**Daten hochladen**“.

i Information

Nur Impfdaten im Dateiformat .CSV können per CSV-Upload übermittelt werden.

Digitales Impfquoten-Monitoring F. Michaelsen

Dateneingabe

Die Daten werden pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.
Erfassen Sie die Daten der nächsten Person.

+ Neue Person erfassen

Daten hochladen

Laden Sie Daten im Format .csv hoch. Die Daten werden pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.

Daten hochladen

Version 1.0 © 2020 Robert Koch-Institut

[Datenschutz](#) [Impressum](#) [Barrierefreiheit](#) [Hilfe/Kontakt](#) [Abmelden](#)

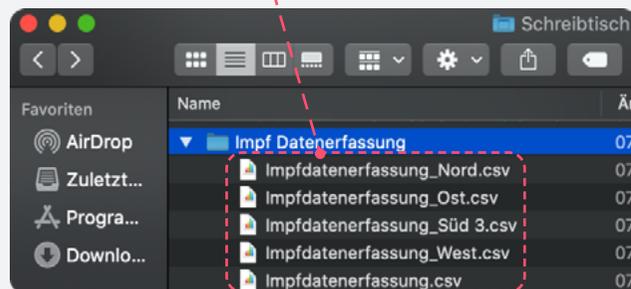
CSV-Datei auswählen

B.3

Klicken Sie auf „Datei auswählen“, um Ihre CSV-Dateien hochzuladen.

① Klicken Sie auf „Datei auswählen“.

② Wählen Sie die CSV-Dateien aus, die Sie übermitteln möchten.



Daten hochladen

Laden Sie Daten im Format .csv hoch. Die Daten werden pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.

Datei im .csv-Format ablegen oder

 Datei auswählen

Bitte beachten: Datei wird im Anschluss automatisch hochgeladen.

Plausibilitätsregeln

Die geltenden Regeln für die Angabe der Impfdaten werden in diesem Dokument beschrieben.

 CSV Handout

[PDF-Datei herunterladen](#)

Die aktuellen Impfstoffe finden Sie hier:

Comirnaty Umfang der Impfserie: **2 Impfungen**

Moderna Umfang der Impfserie: **2 Impfungen**

Beispiel-Datei

Laden Sie die Beispiel .csv-Datei herunter. Sie beinhaltet die vorgegebenen Spalten und Benamungen, die das System erfordern.

 beispiel-datei.csv

[CSV-Datei herunterladen](#)

i Plausibilitätsregeln für CSV-Dateien

B.3

Weitere Informationen zur richtigen Formatierung finden Sie im Handout und der beispielhaften CSV-Datei.

i Information

Für die Angabe von Impfdaten gelten die in der Anwendung bereitgestellten Plausibilitätsregeln. Ein CSV-Handout und eine beispielhafte CSV-Datei können Sie hier herunterladen.

Daten hochladen

Laden Sie Daten im Format .csv hoch. Die Daten werden pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.

Datei im .csv-Format ablegen oder

+ Datei auswählen

Bitte beachten: Datei wird im Anschluss automatisch hochgeladen.

Plausibilitätsregeln

Die geltenden Regeln für die Angabe der Impfdaten werden in diesem Dokument beschrieben.

i CSV Handout

[PDF-Datei herunterladen](#)

Die aktuellen Impfstoffe finden Sie hier:

Comirnaty	Umfang der Impfsreihe: 2 Impfungen
Moderna	Umfang der Impfsreihe: 2 Impfungen

Beispiel-Datei

Laden Sie die Beispiel .csv-Datei herunter. Sie beinhaltet die vorgegebenen Spalten und Benamungen, die das System erfordern.

📄 beispiel-datei.csv

[CSV-Datei herunterladen](#)

CSV-Upload werden übermittelt

B.4

Warten Sie die Pseudonymisierung und das Hochladen der Daten ab.

Ihre CSV-Datei wird nun lokal auf Ihrem Endgerät pseudonymisiert und verschlüsselt, bevor sie übertragen wird.

i Information

Die CSV-Datei wird erst in das System übertragen, wenn der Prozess abgeschlossen ist und die Daten verschlüsselt wurden.

Daten hochladen

Laden Sie Daten im Form... und verschlüsselt an
das RKI übermittelt.

Datei wird hochgeladen

Die Daten werden pseudonymisiert...

Abbrechen

Bitte beachten: Datei wird im Anschluss automatisch hochgeladen.

Plausibilitätsregeln

Die geltenden Regeln für die Angabe der Impfdaten werden in diesem Dokument beschrieben.

CSV Handout

[PDF-Datei herunterladen](#)

Weitere CSV-Dateien hochladen

B.5

Sie haben die Impfdaten übermittelt. Jetzt können Sie den nächsten CSV-Upload beginnen.

Sie haben die Impfdaten erfolgreich als CSV-Datei übermittelt.

Klicken Sie auf „**Datei auswählen**“, um mit dem nächsten CSV-Upload zu beginnen ([siehe Seite 22](#)).

i Information

Nach erfolgreicher Übermittlung der Impfdaten können Sie die Website einfach per Mausklick schließen. **Die Speicherung erfolgt automatisch.**

✓ Übertragung erfolgreich

Es wurden 5.876 Datensätze pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.

Daten hochladen

Laden Sie Daten im Format .csv hoch. Die Daten werden pseudonymisiert und verschlüsselt an das RKI übermittelt.

Datei im .csv-Format ablegen oder

+ Datei auswählen

Bitte beachten: Datei wird im Anschluss automatisch hochgeladen.

⚠ Fehlermeldungen

B.5

Fehlermeldung beim Upload der CSV-Datei, aufgrund eines falschen Dateiformats.

Erscheint diese Fehlermeldung, hat die Datei ein falsches Format.

Stellen Sie sicher, dass Ihre Dateien im CSV-Format vorliegen und führen Sie den Upload erneut durch.



Falsches Dateiformat



Die Datei hat ein falsches Dateiformat für das System. Bitte laden Sie eine CSV-Datei zur Übermittlung der Datensätze hoch.



Information

Nur Impfdaten im Dateiformat .CSV können per CSV-Upload übermittelt werden.

⚠ Fehlermeldungen

B.5

Fehlermeldung beim Upload der CSV-Datei, aufgrund eines technischen Fehlers.

Erscheint eine dieser Fehlermeldungen, besteht

a) ein technischer Fehler bei der Übermittlung der Datensätze

b) ein Verbindungsfehler zum Server.

1. Stellen Sie sicher, dass Sie eine aktive Netzwerkverbindung haben rufen Sie die Seite erneut auf.
2. Kontaktieren Sie Ihren IT-Ansprechpartner der KZV wenn die Fehlermeldung erneut erscheint.



Übertragung fehlgeschlagen



Ein technischer Fehler ist bei der Übermittlung der Datensätze aufgetreten. Bitte versuchen Sie es später erneut.



Verbindungsfehler

Der Server ist derzeit nicht erreichbar. Bitte versuchen Sie es noch einmal oder kommen Sie später zurück.

[Erneut versuchen](#)

⚠ Fehlermeldungen

B.5

Fehlermeldung beim Upload der CSV-Datei, aufgrund von fehlerhaften Datensätzen.

Erscheint eine dieser Fehlermeldungen, liegt ein fehlerhafter Datensatz vor.

✖ Datensätze konnten nicht übertragen werden ✕
758 Datensätze konnten nicht übermittelt werden. Bitte korrigieren Sie ggf. diese Einträge und laden Sie sie danach erneut hoch.

 DIM_fehlerhafte_Datensätze_210114_1325.csv [Herunterladen](#)

✖ Datei Formatierung fehlerhaft ✕
Die Datei hat eine falsche Formatierung für das System. Bitte korrigieren Sie die Formatierung. Orientieren Sie sich für eine korrekte Formatierung an der [Beispiel-Datei \(CSV-Datei herunterladen\)](#).

Bitte geben Sie einen Impfstoff an (Spalte nicht vorhanden: vacc_product).
Bitte geben Sie eine Impfserie an (Spalte nicht vorhanden: vacc_series).

 Ergebnisse_Validierung_[2021-01-06T16-11-55.262Z] [Herunterladen](#)

i Information

Beinhaltet die CSV-Datei einen Fehler in den Daten, wird nach dem Upload angezeigt, welche Zeilen fehlerhaft sind. Bis auf die fehlerhaften Zeilen wird alles hochgeladen – somit müssen nur fehlerhafte Zeilen korrigiert und erneut hochgeladen werden.

⚠ Fehlermeldungen

Fehlermeldung beim Upload einer ähnlichen CSV-Datei.

B.5

Erscheint dieser Hinweis, haben Sie einen ähnlichen Datensatz zum zweiten Mal hochgeladen.

